

# DIN EN 593:2018-01 (E)

## Industrial valves - Metallic butterfly valves for general purposes

---

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
European foreword .....		4
<b>1</b>	<b>Scope .....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Normative references .....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Terms and definitions .....</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Design requirements .....</b>	<b>8</b>
4.1	General .....	8
4.2	Shell .....	10
4.3	Body .....	10
4.4	Obturator (disc) .....	13
4.5	Seat seal .....	13
4.6	Driving shaft .....	13
4.7	Shaft seal .....	14
4.8	Optional design features .....	14
4.9	Materials .....	15
4.10	Pressure/temperature ratings .....	16
4.11	Dimensions and tolerances .....	17
4.12	Operation .....	17
4.13	Permanent joining .....	19
4.14	Functional characteristics and performances .....	19
<b>5</b>	<b>Final assessment .....</b>	<b>20</b>
5.1	General .....	20
5.2	Additional tests .....	21
<b>6</b>	<b>Designation .....</b>	<b>21</b>
<b>7</b>	<b>Marking and preparation for storage and transportation .....</b>	<b>21</b>
7.1	Marking .....	21
7.2	Preparation for storage and transportation .....	22
<b>Annex A (informative) Information to be supplied by the customer .....</b>		<b>23</b>
<b>Annex B (informative) Trim material list .....</b>		<b>25</b>
<b>Annex C (informative) Environmental corrosion protection .....</b>		<b>26</b>
<b>Annex D (informative) Correspondence between DN and NPS .....</b>		<b>27</b>
<b>Annex E (informative) Example for valve shaft calculation .....</b>		<b>29</b>
E.1	General .....	29
E.2	Calculation .....	30
E.2.1	Shear stress .....	30
E.2.2	Combined shear stress (at valve bearing) (section 2-2) .....	30
E.2.3	Combined tensile stress at seating due to torsion and bending (section 2-2) .....	30
E.2.4	Shear stress at reduced area (sections 1-1, 3-3, 4-4) .....	31
E.3	Examples of influence of flow velocity/hydrodynamic torques for shaft sizing .....	31

<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2014/68/EU (Pressure Equipment Directive) aimed to be covered .....</b>	<b>34</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>35</b>